



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	2733	01/08/2023

OGGETTO/BETREFF:

INDIZIONE DI PROCEDURA NEGOZIATA SENZA PREVIA PUBBLICAZIONE DI UN BANDO DI GARA PER I LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE DEGLI ALLOGGI COMUNALI SITI IN VIA PARMA 63/15-16, 65/10-11 E 75/6, SISTEMAZIONE MARCIAPIEDI E RIFACIMENTO SCARICHI ACQUE NERE DEGLI EDIFICI.

CODICE CUP: I52D23000010007

IMPORTO EURO 354.270,40 (I.V.A.10% INCLUSA)

APPROVAZIONE DEL SISTEMA DI GARA E PRENOTAZIONE DI SPESA

DURCHFÜHRUNG EINES VERHANDLUNGSVERFAHRENS OHNE VORHERIGE VERÖFFENTLICHUNG EINER AUSSCHREIBUNGSBEKANNTMACHUNG FÜR UMBAUARBEITEN DER GEMEINDEWOHNUNGEN IN DER PARMA-STRASSE 63/15-16, 65/10-11 UND 75/6, SANIERUNG DER GEHSTEIGE UND SANIERUNG VON ABWASSERKANÄLEN DER WOHNGBÄUDE IN BOZEN.

CUP-KODEX: I52D23000010007

BETRAG EURO 354.270,40 (10% MWST. INBEGRIFFEN)

GENEHMIGUNG DER ART DER VERGABE UND VERBUCHUNG DER KOSTEN.

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25/07/2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02/02/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 10/02/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.</p>
<p>vista la determinazione dirigenziale n. n. 1345 del 13/04/2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1345 vom 13/04/2023, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.</p>
<p>Visto il programma triennale dei lavori pubblici 2023 -2024- 2025 di importo stimato pari o superiore a 100.000,00.=</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2023 -2024- 2025 mit einem</p>

euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2023 -2025 del Comune di Bolzano;

geschätzten Betrag gleich oder über 100.000,00= Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2023 -2025 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- Premesso che l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici è competente per quanto concerne la gestione e la manutenzione straordinaria degli edifici comunali;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.,
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die geltende *"Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.

Vorausgeschickt, dass das Amt für Öffentliches Bauwesen und Gebäude für die Führung und außerordentliche Instandhaltung der Gemeindegebäude zuständig ist.

che con delibera di Giunta Comunale n. 290 di data 06.06.2023 è stato approvato il progetto in linea tecnica di ristrutturazione degli alloggi comunali siti in via Parma 63/15-16, 65/10-11 e 75/6 e sistemazione marciapiedi degli edifici a Bolzano;

Dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 290 vom 06.06.2023 das Vorprojekt zur Sanierung der Wohngebäude in der Parma-Strasse Nr. 63/15-16, 65/10-11 und Nr. 75/6 und die Sanierung der Gehsteige der Wohngebäude in Bozen genehmigt wurde.

che successivamente sono state riscontrate perdite sugli scarichi delle acque nere degli edifici di via Parma 63 - 75 e quindi si ritiene opportuno procedere all'interno del medesimo quadro economico anche con il rifacimento dei collettori medesimi;

In der Folge wurden an den Abwasserkanälen der Gebäude in der Parmastrasse 63 - 75 Schäden festgestellt, weshalb es als angemessen erachtet wird, in demselben wirtschaftlichen Rahmen mit der Erneuerung der Abwasserkanäle selbst fortzufahren.

Il progetto elaborato dal geom. Demis Festi prevede una spesa complessiva di € 354.270,40 (IVA 10% compresa) così ripartita:

Das vom Geom. Demis Festi bearbeitete Projekt sieht eine Gesamtausgabe von €. 354.270,40 (MwSt. 10% Inbegriffen) vor, die folgendermaßen unterteilt ist::

A	per lavori			A	ARBEITEN
A.1	Importo lavori alloggi	Euro	232.319,18	A.1	Umfang der Wohnungsbauarbeiten
	TOTALE SOGGETTO A RIBASSO	Euro	232.319,18		GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT
	ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso	Euro	1.100,04		SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen
	TOTALE LAVORI ALLOGGI	Euro	233.419,22		GESAMTBETRAG DER WOHNUNGSBAUARBEITEN
A.2	Sistemazione zoccoli e marciapiedi edifici	Euro	39.966,45	A.2	Sanierung der Sockel und Gehsteige der Wohngebäude
A.3	Rifacimento scarichi acque nere	Euro	39.000,00	A.3	Sanierung von Abwasserkanälen
TOTALE A		Euro	312.385,67	GESAMTBETRAG A	
B	per somme a disposizione			B	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1	Imprevisti	Euro	9.678,33	B.1	Unvorhergesehenes
B.2	I.V.A.10%su A+B.1	Euro	32.206,40	B.2	MWST. 10% auf A+B.1
TOTALE B			41.884,73	GESAMTBETRAG B	
TOTALE A + B			354.270,40	GESAMTBETRAG A + B	

che in bilancio per l'anno corrente, sono previsti i relativi fondi alla voce "Ristrutturazione alloggi comunali via Parma 63/15, 65/10-11 e 75/6 - lavori" sul capitolo 08022.02.010900035;

Im diesjährigen Haushaltsplan sind unter dem Posten "Sanierung der Wohnungen in der Parmastrasse 63/15, 65/10-11 und 75/6 - Arbeiten" bei Kapitel 08022.02.010900035 die diesbezüglichen Gelder vorhanden.

Visto l'accertamento di Entrata del contributo PAB approvato con determinazione dirigenziale n.2472 del 11.07.2023 (accertamento n.1377/2023).

Nach Einsichtnahme in die Verfügung des leitenden Beamten nr.2472 vom 11.07.2023 (Einnahme n.1377/2023) mit welcher der Landesbeitrag eingegangen ist.

I lavori sono previsti nel piano triennale delle opere pubbliche 2023 -2024- 2025 con codice CUI L00389240219202300007 e CUP I52D23000010007;

Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2023 -2024- 2025 mit dem CUI Kodex L00389240219202300007 und CUP-Code I52D23000010007 enthalten.

Il RUP dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Rosario Celi, nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n 1345 del 13.04.2023 ;

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dott. Ing. Rosario Celi welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr. 1345 vom 13.04.2023, ernannt wurde.

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per affidare i lavori sopraindicati;

Daher besteht die Notwendigkeit, das einschlägige Verfahren, um die obengenannten Arbeiten einzuleiten.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 1 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche e tempistiche e di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite da diversi operatori economici;

Festgehalten, dass gemäß Artikel 28 Absatz 1 des geänderten und ergänzten Provinzialgesetzes Nr. 16/2015 der Auftrag in Lose aufgeteilt wurde, die getrennt vergeben werden können, da die vertraglichen Leistungen aus technischen und zeitlichen Gründen, sowie für das ordnungsgemäße Funktionieren des Auftrags von verschiedenen Wirtschaftsteilnehmern erbracht werden müssen;

Il Direttore dell'Ufficio 6.3

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

der Direktor des Amtes 6.3:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di approvare la strutturazione dei relativi costi illustrata nelle premesse e così riassunta:

- Die in der Einleitung erklärte Kostenaufteilung zu genehmigen, welche wie folgt zusammengefasst ist:

A per lavori

A ARBEITEN

A.1	Importo lavori alloggi	Euro	232.319,18	A.1	Umfang	der
					Wohnungsbauarbeiten	

TOTALE SOGGETTO A RIBASSO	Euro	232.319,18	GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT
ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso	Euro	1.100,04	SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen
TOTALE LAVORI ALLOGGI	Euro	233.419,22	GESAMTBETRAG DER WOHNUNGSBAUARBEITEN
A.2 Sistemazione zoccoli e marciapiedi edifici	Euro	39.966,45	A.2 Sanierung der Sockel und Gehsteige der Wohngebäude
A.3 Rifacimento scarichi acque nere	Euro	39.000,00	A.3 Sanierung von Abwasserkanälen
TOTALE A	Euro	312.385,67	GESAMTBETRAG A

B per somme a disposizione	Euro		B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1 Imprevisti	Euro	9.678,33	B.1 Unvorhergesehenes
B.2 I.V.A.10%su A+B.1	Euro	32.206,40	B.2 MWST. 10% auf A+B.1
TOTALE B		41.884,73	GESAMTBETRAG B
TOTALE A + B		354.270,40	GESAMTBETRAG A + B

- di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. 16/2015 s.m.i per i lavori di ristrutturazione presso i sotto elencati appartamenti di proprietà comunale:

- via Parma 63/15-16
- via Parma 65/10-11
- via Parma 75/6

oltre la sistemazione marciapiedi degli edifici a Bolzano e il rifacimento degli scarichi delle acque nere degli edifici di via Parma 63 - 75;

- aus den vorher dargelegten Gründen, einen Wettbewerb durch Verhandlungsverfahren gemäß Art 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. für die Sanierungsarbeiten in den nachfolgend angeführten gemeindeeigenen Wohnungen zu beauftragen:

- Parma-Strasse 63/15-16
- Parma-Strasse 65/10-11
- Parma-Strasse 75/6

sowie die Sanierung der Gehwege der Gebäude in Bozen und die Sanierung der Abwasserkanäle der Gebäude in der

- che i lavori sono da affidare complessivamente per l'importo di Euro **312.385,67** (I.V.A. esclusa), di cui Euro 1.100,04 (I.V.A. esclusa) per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso;
- di dare atto che per il presente appalto trova applicazione l'esclusione automatica ai sensi dell'art. 54 d.lgs. 36/2023 e le formule per il calcolo dell'anomalia previste dalla Linea Guida Nr. 7 „Formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica“;
- di individuare ai sensi degli artt. 26 e 27 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. almeno 5 operatori economici da invitare alla procedura negoziata mediante l'elenco telematico degli operatori economici;
- di stabilire che le clausole negoziali essenziali sono contenute nel capitolato speciale parte I e II che forma parte integrante del presente provvedimento.
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione nella scelta degli operatori economici da invitare nella procedura negoziata;
- di utilizzare, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., quale criterio di aggiudicazione, il solo prezzo con offerta economica da produrre con il metodo dei prezzi unitari;
- di fissare il termine per la ricezione delle offerte in minimo 15 giorni;
- die zu verdingenden Arbeiten im Wert von insgesamt **312.385,67** Euro (ohne MwSt.), davon 1.100,04 Euro (ohne MwSt.) für Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen sind.
- Es findet der automatische Ausschluss, gemäß Art.54 GVD 36/2023 und die Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote laut die Anwendungsrichtlinie Nr. 7 „Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses“ Anwendung.
- und weiters gemäß Art. 26 und 27, Abs 5 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. mindestens Nr. 5 Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer für die Einladung zum Verhandlungsverfahren auszuwählen;
- festzustellen, daß die essentiellen vertraglichen Klauseln im der Sondervergabebedingungen Teil I und Teil II enthalten sind, welcher Teil der vorliegenden Maßnahme ist;
- bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
- gemäß Art. 33 des LG 16/2015 als Kriterium für die Erteilung des Zuschlags jenes ausschließlich nach Preis anzuwenden, mit wirtschaftlichen Angebot nach Einheitspreisen;
- einen Abgabetermin für die Angebote in mindestens 15 Tage festzulegen;

- di dare atto che il termine dilatorio di 35 giorni per la stipula del contratto non trova applicazione ai sensi dell'art. 39 comma 4 della L.P. 16/2015 e dell'art 55 comma 2 del dlgs 36/2023;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 18 del dlgs 36/2023;
- di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;
- di prenotare la spesa complessiva presunta di 354.270,40 Euro comprensiva di oneri fiscali come da tabella allegata;
- di dare atto che si provvederà all'assunzione del relativo impegno di spesa a seguito dell'aggiudicazione definitiva.
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- festzuhalten, dass die Stillhaltefrist von 35 Tagen laut Artikel 39, Absatz 4 des L.G. 16/2015 i.g.F. und laut Artikel 55, Absatz 2 des GvD 36/2023 keine Anwendung findet;
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs laut Artikel 18, des GvD 36/2023 abgeschlossen wird;
- der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen,
- die voraussichtlichen Gesamtspesen in Höhe von 354.270,40 Euro einschließlich der steuerlichen Lasten wie in der Anlage angegeben zu verbuchen;
- festzulegen, dass die Ausgabenverpflichtung nach dem endgültigen Zuschlag erfolgt;
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird;
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

\\comune.bolzano.it\NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2023\DETERMINE\VIA PARMA RISTRUTTURAZIONE ALLOGGI SISTEMAZIONE MARCIAPIEDE E SCARICHI ACQUE NERE_DET IMPEGNO E SISTEMA DI GARA_ING_RC.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	3367	08022.02.010900035	Ristrutturazione alloggi comunali in via Parma n. 63/15-16, 65/10-11 e 75/6 - lavori	113.000,00

2024	U	3367	08022.02.010900035	Ristrutturazione alloggi comunali in via Parma n. 63/15-16, 65/10-11 e 75/6 - lavori	184.973,61
2024	U	3367	08022.02.010900035	Ristrutturazione alloggi comunali in via Parma n. 63/15-16, 65/10-11 e 75/6 - lavori	56.296,79

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

3140c368fdcc52122a466fceaac8079d4c633c1c31b49dafd7837fcddb02ae01 - 11261878 - det_testo_proposta_31-07-2023_12-54-37.doc
 a844b71456766ada24b96ee02e14dcc2310a966c0f965dcdcf394a83d6e23cd92 - 11261879 - det_Verbale_31-07-2023_12-57-16.doc
 8c2ca5edd6e24f86b3bab148e3ef388a89d2e724fd900a22bdf04fae81875349 - 11261909 - modello_Allegato Impegno.doc
 2f1a84750e8480ec6519570757098a77568190e4012d0fd3165b21c5b87c3b81 - 11264421 - Allegato contabile alloggi in via Parma 63-75.pdf